

# LED ARBEITSLEUCHE FLARE AUF STATIV

Typen:

**ESFL-6610-TR 1X10W**

**ESFL-6620-TR 1X20W**

**ESFL-6630-TR 1X30W**



**REV Ritter GmbH**

Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • [www.rev.de](http://www.rev.de)

E-Mail: [service@rev.de](mailto:service@rev.de) •   Service-Telefon: 00800 50 00 27 35\*

\*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend

01.21

# S

S1



S2



S3



S4



S5



S6



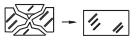
S7



S8



S9



S10



# LED Arbeitsleuchte FLARE auf Stativ

## Montage- und Bedienungsanleitung

### Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf. (S1)

Bitte überprüfen Sie das Produkt vor Verwendung auf Schäden!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist konform mit den zutreffenden europäischen CE-Richtlinien. (S2)
- Dieses Produkt ist konform mit den zutreffenden europäischen Sicherheitsnormen.
- Das Produkt ist spritzwassergeschützt, IP44 und zur Verwendung im Außenbereich geeignet.
- Das Produkt ist zur zeitweisen Verwendung im Außenbereich geeignet.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Bedienungsanleitung, verwendet werden!
- Das Produkt ist nicht für den rauen Einsatz (z.B. Baustellen) geeignet!
- Das Produkt ist nicht für die Benutzung durch Personen (inklusive Kinder) vorgesehen, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten begrenzt sind, oder Erfahrung und Wissen fehlt! Benutzung des Produktes durch diese Personen nur, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder in die Benutzung des Produktes eingeführt wurden! Die Aufsicht und Benutzung des Produktes muss von einer verantwortungsvollen Person erfolgen!
- Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangen kann!

### Allgemeine Hinweise

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden!
- Ziehen Sie den Netzstecker des Produktes bei Störungen während des Betriebes!
- Nur gelieferte Originalteile verwenden!
- Keine Zusatzkomponenten einsetzen!
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren!

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Technische Daten beachten!
- Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!
- Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!
- Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt!
- Beschädigtes Produkt nicht in Betrieb nehmen!
- Niemals direkt in die LED-Lichtquelle sehen! Das ausgesendete Lichtspektrum kann Blauanteile enthalten. (S3)
- Immer ausreichend abkühlen lassen und zur Reinigung die Leuchte spannungsfrei schalten und den Stromkreis gegen Wiedereinschalten sichern!

- Nicht in Räumen mit Explosionsrisiko benutzen (z. B. Schreinerei, Lackierbetrieb oder Ähnliches)!
- Nicht in unmittelbarer Nähe von brennbarem Material benutzen!
- Nicht in unmittelbarer Nähe von Planschbecken, Springbrunnen, Teichen oder ähnlichen Gewässern montieren!
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen!
- Niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicebeauftragten durchgeführt werden!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden! (S4)
- Immer mindestens 0,5m von angestrahlten Flächen entfernt anbringen — besonders das Anschlusskabel darf nicht angestrahlt werden oder in Berührung mit dem Metallgehäuse kommen — sowie die erforderlichen Mindestabstände einhalten! (S5)
- Produkt nicht abgedeckt betreiben. Dies könnte zu gefährlichen Hitzestaus führen! (S6)
- Das Produkt muss frei zugänglich bleiben (auch im Betrieb)!
- Verwenden Sie für den Anschluss nur ordnungsgemäß Netzsteckdosen (230V~, 50Hz) mit Schutzleiter des öffentlichen Versorgungsnetzes, die gut erreichbar sind!
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Ein Umbau oder eine Veränderung des Produktes darf nicht erfolgen!
- Bei beschädigtem Kabel Produkt von der Stromversorgung trennen!
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker! (S7)
- Betreiben Sie das Produkt nicht an, auf oder in der Umgebung offener Flammen (z.B. Kerzen)!
- Leitung nicht über scharfe Kanten und Ecken biegen oder verknoten um Beschädigungen zu vermeiden!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einen sicheren und stabilen Stand hat.

## Lieferumfang

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen:

- Montieren Sie das Gerät nicht!
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!
- Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:

- Produkt
- Anleitung
- Stativ

## Technische Daten

- Nenndaten: 230V~, 50Hz
- Farbtemperatur: 6500K
- Farbwiedergabeindex (Ra/CRI):  $\geq 70$
- Energieeffizienz-Klasse (EEK): A+
- LED Lebensdauer: 25000h
- Abstrahlwinkel: 110°
- IP Schutzart: IP65
- IP Schutzart (Stecker Anschlussleitung): IP44
- Schutzklasse: I (S8)

- Umgebungstemperatur: -10°C bis +35°C
- Zuleitung: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Stativ: Ausziehbar von 0,82 bis 1,22m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Leistung	10W	20W	30W
Anzahl LED	14	28	42
Lichtstrom	900lm	1700lm	2550lm
Lichtausbeute	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Abmessungen Leuchtkörper (BxHxT)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Reinigung

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten.
- Lassen Sie die Leuchte ausreichend abkühlen!
- Ziehen Sie das Produkt vor der Reinigung aus der Steckdose oder trennen es vom Stromnetz!
- Zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, eventuell ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine scheuer- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.
- Niemals zur Reinigung abspritzen oder einen Dampfdruckreiniger verwenden, dabei können Isolierungen und Dichtungen beschädigt werden!

## Wartung

- Ersetzen Sie umgehend beschädigte Schutzscheiben. (S9)
- Entfernen Sie sofort alle Verschmutzungen am Gehäuse oder der Schutzscheibe, da diese zu Überhitzung führen können.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. (S4)

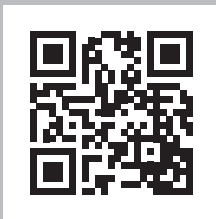
## WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. (S10)

## SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.





- DE** Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie unter **www.rev.de**. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.
- GB** You can find a multilingual version of this manual at **www.rev.de**. Alternatively, you can also follow the QR-code below.
- FR** Une version multilingue de ce manuel vous trouverez sous **www.rev.de**. Alternativement, vous pouvez suivre le code QR adjacent.
- ES** Puede encontrar una versión multilingüe de estas instrucciones en **www.rev.de**. Alternativamente, también puede seguir el código QR contiguo.
- BG** Многоезична версия на настоящето упътване можете да намерите на **www.rev.de**. Като допълнителен източник може да ползвате и приложението QR код.
- CZ** Vícejazyčnou verzi tohoto návodu najdete na **www.rev.de**. Alternativně můžete také sledovat QR kód umístěný vedle.
- DK** Du finder en flersproget version af denne brugsanvisning på **www.rev.de**. Alternativt kan du følge QR-kode ved siden af.
- EE** Selle juhendi mitmekeelse versiooni leiata veebilehel **www.rev.de**. Alternatiivselt võite kasutada ka kõrvalolevat QR-koodi.
- FI** Tämän käyttöohjeen monikielinen versio löytyy osoitteesta **www.rev.de**. Vaihtoehtoisesti voit myös käyttää viereissä olevaa QR-koodia.
- HR** Višejezičnu verziju ovih uputa možete pronaći na stranici **www.rev.de**. Također možete slijediti i QR kod na desnoj strani.
- HU** A jelen útmutató többnyelvű változatát a **www.rev.de** weboldalon találja. Másik lehetőségként olvassa be az itt látható QR-kódot.
- IS** Hægt er að finna leiðbeiningar á fjölda tungumála á vefslóðinni **www.rev.de**. Eins er hægt að fara eftir QR-kóðanum hér til hliðar.
- IT** Una versione multilingue di questo manuale è presente al sito **www.rev.de**. Oppure, è possibile seguire il codice QR a lato.
- LT** Šią instrukciją kitomis kalbomis rasite adresu **www.rev.de**. Arba pasinaudokite šalia esančiu QR kodu.
- LV** Šīs instrukcijas daudzvalodu versiju var atrast vietnē: **www.rev.de**. Varat arī sekot zemāk redzamajam QR kodam.
- NL** Een meertalige versie van deze handleiding is beschikbaar op **www.rev.de**. Als alternatief kunt u ook de hiernaast afgebeelde QR-code volgen.
- NO** En flerspråklig versjon av denne bruksanvisningen fins på **www.rev.de**. Du kan også følge QR-koden under.
- PL** Wielojęzyczna wersja niniejszej instrukcji jest dostępna na stronie **www.rev.de**. Można również skorzystać z umieszczonego obok kodu QR.
- PT** Em **www.rev.de** encontra-se uma versão multilingue deste manual. Como alternativa, também é possível seguir o código QR abaixo.
- RO** O versiune multilingvă a acestor instrucțiuni găsiți la **www.rev.de**. Alternativ puteți găsi și folosind codul QR alăturat.
- RU** Многоязычная версия этого руководства доступна на **www.rev.de**. Кроме того, вы также можете увидеть соседний Следуйте QR-коду.
- SE** En flerspråkig version av denna bruksanvisning finns på **www.rev.de**. Alternativt kan du också använda följande QR-kod.
- SK** Viacjazyčná verzia tohto návodu sa nachádza na **www.rev.de**. Alternativne môžete použiť aj vedľa uvedený QR kód.
- SI** Na voljo je večjezična različica tega priročnika **www.rev.de**. Lahko pa vidite tudi sosednjo Sledite QR kodi.
- TR** Bu talimatın çok dilli versiyonunu **www.rev.de** adresinde bulabilirsiniz. Alternatif olarak yandaki QR kodunu da tarayabilirsiniz.
- UA** Багатомовна версія цієї інструкції доступна на **www.rev.de**. Крім того, ви також можете скористатися розташованим поруч QR-кодом.



**REV Ritter GmbH**

Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris • [www.rev.de](http://www.rev.de)



# LED worklight FLARE with tripod

## Assembly and operating instructions

### Introduction

Dear Customer,

We'd like to thank you for purchasing our product. Please read the following operating instructions thoroughly before using this product for the first time and keep it handy for future reference. (S1)  
Please check the product before use for any damage.

### Proper Use

- The product conforms to the appropriate European CE directives. (S2)
- This product conforms to the appropriate European safety standards.
- The product is hose-proof, IP65 and suitable for outdoor use.
- The product is suitable for temporary outdoor use.
- The product is intended exclusively for household use or similar purposes. It must not be used for commercial purposes!
- The product may only be used only for the purpose for which it is intended, in accordance with this user manual!
- The product is not suitable for rough use (e.g. construction sites)!
- The product is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are limited or who lack experience and knowledge! These persons may only use the product if they are supervised by a person responsible for their safety, or if they have been inducted into how to use the product! The supervision and use of this product must be carried out by a responsible person!
- Make sure that this product is kept out of the reach of children or unauthorised persons.

### General Information

- Handle this product carefully. It can be damaged by shocks, blows or by being dropped, even from a low height!
- Disconnect the product's mains power plug in the event of a fault during operation.
- Only use the supplied original parts!
- Do not use additional components!
- This product has no replaceable parts. Do not attempt to open or repair this product!

### General Safety Instructions

- Please observe the technical specifications!
- Please follow this instruction manual and keep it in a safe place!
- Please pass on this instruction manual to a subsequent owner!
- Not to be used by children!
- Do not operate a defective product!
- Never look directly into the LED light source! The light spectrum transmitted may contain blue components. (S3)
- Always allow to cool down sufficiently and for cleaning purposes disconnect the luminaire from the power supply and secure the electric circuit against being switched on again.

- Must not be used in areas that represent an explosion hazard (e.g. carpentry workshop, paintshop, or similar)!
- Do not use in the immediate vicinity of flammable materials!
- Do not install in the immediate vicinity of paddling pools, fountains, ponds or similar bodies of water.
- Do not immerse in water or other liquids!
- Never undertake repairs yourself. Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised service representative. (S4)
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorised service technician or a similarly qualified person!
- Always install at least 0.5m away from illuminated surfaces — the connection cable in particular must not be illuminated or come into contact with the metal housing — and observe the required minimum distances! (S5)
- Do not operate the product when covered. This could lead to a dangerous buildup of heat! (S6)
- The product must remain freely accessible (also when in use)!
- For the connection, only use regular mains sockets (230V~, 50Hz) with protective conductors of the public supply network which are easily accessible!
- A conversion or modification of the product affects product safety. Caution: risk of injury! A conversion or modification of the product must not be carried out!
- If the cable is damaged, disconnect product from the power supply!
- De-energised only when the plug is pulled out! (S7)
- Do not operate the product at, on or in the vicinity of open flames (e.g. candles)!
- To avoid damage, do not bend or knot cables over sharp edges or corners!

## Technical Data

- Nominal values: 230V~; 50Hz
- Colour temperature: 6500K
- Colour rendering index (Ra/CRI):  $\geq 70$
- Energy efficiency class: A+
- LED service life: 25000h
- Beam angle: 110°
- IP protection class: IP65
- IP protection (Plug connection cable): IP44
- Protection class: I (S8)
- Ambient temperature: -10°C bis +35°C
- Supply line: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Tripod: Extendable from 0,82m to 1,22m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Output	10W	20W	30W
Number of LED	14	28	42
Luminous flux	900lm	1700lm	2550lm
Luminous efficacy	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Dimensions illuminant (WxHxD)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Cleaning

- Disconnect the product from the power supply and secure the circuit from being switched on again.
- Allow the luminaire to cool down sufficiently!
- Before cleaning, unplug the product from the power point or disconnect it from the mains supply!
- Clean with a dry or slightly moist, clean, lint-free cloth and a mild detergent if required. Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.
- Never spray for cleaning or use a steam pressure cleaner, as this may damage the insulation and seals!

## Maintenance

- Replace any damaged protective panels immediately. (S8)
- Remove all dirt from the housing or protective panel immediately, as this can lead to overheating.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorised service technician or a similarly qualified person. (S4)

## WEEE disposal information

According to the European regulations, used electrical and electronic equipment may no longer be put out into unsorted rubbish. The symbol on the wheeled rubbish bin points out the necessity for separated collection. Help us to protect the environment and ensure that this unit is put out in the appropriate systems for separate collection once you do not use it any longer. DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4th July 2012 concerning used electrical and electronic equipment. (S10)

## SERVICE

If you have any questions concerning our products or a complaint, then please go to **[www.rev.de](http://www.rev.de)** to find out how to make contact or how to organise a return. Alternatively, send an email to **[service@rev.de](mailto:service@rev.de)** We'd like to point out that we are unable to process any shipments which do not have a return number and will not accept them.

# Lampe baladeuse LED à pied

## Instructions de montage et d'utilisation

### Introduction

Très chère cliente, très cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Veuillez lire ces instructions d'utilisation avant la mise en service du produit et conservez-les pour pouvoir le consulter ultérieurement. (S1)

Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser !

### Utilisation conforme aux dispositions

- Le produit est conforme aux directives CE européennes applicables. (S2)
- Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes en vigueur.
- Le produit est protégé contre les jets d'eau, IP65 et adapté pour l'utilisation à l'extérieur.
- Le produit convient pour une utilisation temporaire à l'extérieur.
- Le produit est destiné exclusivement à un usage domestique ou similaire. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales !
- Le produit ne doit être utilisé pour l'usage auquel il est destiné que conformément à ce mode d'emploi !
- Le produit n'est pas adapté à un usage intensif (par ex. sur des chantiers) !
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances ! L'utilisation du produit par ces personnes uniquement si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été initiées à l'utilisation du produit ! Une personne pleinement responsable doit surveiller et utiliser le produit !
- Veuillez à ce que le produit ne parviennent pas dans les mains des enfants ou de personnes non autorisées !

### Remarques générales

- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes d'une hauteur de quelques mètres seulement !
- Débranchez la fiche secteur de l'appareil en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement !
- Utiliser uniquement les pièces originales fournies !
- N'appliquer aucun composant supplémentaire !
- Le produit n'a pas de pièces remplaçables. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil !

### Consignes de sécurité fondamentales

- Observer les caractéristiques techniques !
- Respecter et conserver les instructions d'utilisation !
- Transmettre les instructions d'utilisation au propriétaire suivant !
- Ne doit pas être utilisé par des enfants !
- Ne pas mettre un produit défectueux en service !
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse LED ! Le spectre lumineux émis peut contenir des radiations bleues. (S3)
- Laissez toujours refroidir suffisamment et, pour le nettoyage, débranchez la lampe de l'alimentation électrique et assurez-vous que le circuit ne sera pas remis en marche !

- Ne pas utiliser dans des pièces à risque d'explosion (par ex. atelier de menuiserie, atelier de carrosserie ou autres pièces similaires) !
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables !
- Ne pas installer à proximité immédiate de pataugeoires, de fontaines, d'étangs ou d'eaux similaires !
- Ne pas immerger dans l'eau ou autres liquides !
- Ne jamais réparer de votre propre chef. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou un service agréé ! (S4)
- La source lumineuse de cette lampe ne doit être remplacée que par le fabricant ou un technicien d'entretien désigné par lui ou par une personne qualifiée équivalente !
- Toujours installer à au moins 0,5 m des surfaces à éclairer - le câble d'alimentation en particulier ne doit pas être éclairé ou entrer en contact avec le boîtier métallique - et respecter les distances minimales requises ! (S5)
- Ne pas couvrir le produit. Cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur dangereuse ! (S6)
- Le produit doit rester librement accessible (même pendant le fonctionnement) !
- N'utiliser que des prises de courant (230V~, 50Hz) avec des conducteurs de protection du réseau public facilement accessibles !
- Le fait de modifier ou de changer le produit compromet la sécurité du produit. Attention Risque de blessure ! Le produit ne doit pas être modifié ou changé !
- Séparer le produit de l'alimentation électrique si le câble est endommagé.
- Hors tension uniquement lorsque la fiche est débranchée ! (S7)
- N'utilisez pas l'appareil sur, sur ou à proximité de flammes nues (par ex. bougies) !
- Ne pas plier ou nouer le câble sur les arêtes vives et les coins pour éviter de l'endommager !

## Caractéristiques techniques

- Données nominales : 230V~; 50Hz
- Température de couleur : 6500K
- Indice de rendu des couleurs (Ra/CRI) :  $\geq 70$
- Classe d'efficacité énergétique : A+
- Durée de vie LED : 25000h
- Angle de rayonnement : 110°
- Type de protection IP : IP65
- Type de protection IP (Fiche Câble de connexion) : IP44
- Classe de protection : I (S8)
- Température ambiante : -10°C - +35°C
- Alimentation : 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Trépied : extensible de 0,82 à 1,22 m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Puissance	10W	20W	30W
Nombre de LED	14	28	42
Courant lumineux	900lm	1700lm	2550lm
Efficacité lumineuse	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Dimensions de l'éclairage (WxHxD)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Nettoyage

- Commuter le produit hors tension et sécuriser le circuit électrique contre le redémarrage.
- Laisser le luminaire refroidir suffisamment longtemps !
- Débranchez l'appareil de la prise murale ou débranchez-le du secteur avant de le nettoyer !
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide, non pelucheux ou éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de détergent corrosif ou à base de solvant.
- Ne jamais éclabousser pour le nettoyage ou utiliser un nettoyeur à vapeur sous pression, cela peut endommager les isolations et les joints !

## Maintenance

- Remplacez immédiatement les écrans de protection endommagés. (S9)
- Nettoyez immédiatement toutes les impuretés présentes sur le boîtier ou la vitre de protection dans la mesure où elles risquent de provoquer une surchauffe.
- La source lumineuse de cette lampe ne doit être remplacée que par le fabricant ou un technicien d'entretien désigné par lui ou par une personne qualifiée équivalente. (S4)

## CONSIGNE D'ÉLIMINATION

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent plus être jetés dans les ordures non triées conformément aux prescriptions européennes. Le symbole de la poubelle à roulettes indique le caractère indispensable de la collecte séparée des déchets. Aidez-nous à protéger l'environnement et veillez à éliminer l'appareil, si vous ne l'utilisez plus, dans les systèmes de collecte séparée prévus à cet effet. DIRECTIVE 2012/19/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 04 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. (S10)

## Service

Si vous avez des questions concernant notre produit ou une réclamation, veuillez nous en informer en ligne sur [www.rev.de](http://www.rev.de) via la prise de contact et la gestion des retours ou envoyez un e-mail à [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Nous attirons votre attention sur le fait que nous ne pouvons pas traiter les retours sans numéro et que nous devons par conséquent en refuser la réception.

# Lámpara LED para caminar

## Instrucciones de montaje y funcionamiento

### Introducción

Estimada clienta, estimado cliente:

Le damos las gracias por comprar nuestro producto. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes la puesta en servicio del producto y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. (S1)

Compruebe que el producto no esté dañado antes de usarlo.

### Uso previsto

- El producto cumple con las directrices de las normas CE europeas. (S2)
- Este producto cumple con las directrices de las normas europeas de seguridad.
- El producto está protegido contra chorros de agua, IP65 y adecuado para su uso al aire libre.
- El producto es adecuado para uso al aire libre.
- El producto está destinado exclusivamente a uso doméstico o similar. No se puede utilizar con fines comerciales.
- El producto solo debe utilizarse para el uso previsto de acuerdo con el presente manual de instrucciones
- El producto no es adecuado para el uso bruto (p. ej. en obras).
- Las personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de experiencia y conocimientos no pueden utilizar el producto. Dichas personas solo pueden utilizar el producto bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han sido recibido formación sobre el uso del producto. Solo una persona responsable puede realizar la supervisión y el uso del producto.
- Asegúrese de que el producto no esté al alcance de los niños o personas no autorizadas.

### Indicaciones generales

- Maneje el producto con cuidado. Puede resultar dañado por golpes o caídas, incluso desde poca altura.
- Desconectar el enchufe de red del producto en caso de avería durante el servicio.
- Utilizar únicamente las piezas originales suministradas.
- No utilizar ningún componente adicional.
- El producto no tiene piezas reemplazables. No intente abrir ni reparar el producto.

### Indicaciones generales sobre seguridad

- Tener en cuenta los datos técnicos.
- Respetar y conservar las instrucciones de uso.
- Facilitar las instrucciones de uso al siguiente propietario.
- No está destinada para uso por parte de niños.
- No poner en funcionamiento productos dañados.
- Nunca mirar directamente a la fuente de luz LED. El espectro luminoso emitido puede contener componentes azules. (S3)
- Dejar siempre que se enfríe suficientemente y, para fines de limpieza, desconectar la tensión de la luminaria y asegurar el circuito eléctrico contra la reconexión.

- No utilizar en locales con riesgo de explosión (p. ej., carpintería, taller de pintura o similares).
- No usar en las inmediaciones de materiales combustibles.
- No instalar en las inmediaciones de piscinas para niños, fuentes, estanques o aguas similares.
- No sumergir en agua u otros líquidos.
- Nunca intentar repararla uno mismo. Las reparaciones deben llevarse a cabo por el fabricante o el servicio de asistencia técnica. (S4)
- Solo el fabricante o un técnico de servicio designado por él o una persona cualificada similar puede sustituir la lámpara de la luminaria.
- Instalar como mínimo a 0,5 m de las superficies iluminadas. El cable de conexión no debe estar iluminado o en contacto con la carcasa metálica y se deben mantener las distancias mínimas. (S5)
- No operar el producto cubierto. Esto podría provocar una acumulación de calor. (S6)
- El producto debe contar con libre acceso (también durante el servicio).
- Para la conexión, utilice únicamente tomas de corriente adecuadas (230 V~, 50 Hz) con conductores de protección de la red pública de alimentación con fácil acceso.
- La modificación o alteración del producto compromete la propia seguridad. ¡Peligro de lesiones! El producto no debe modificarse ni alterarse.
- Si el cable está dañado, desconectar el producto de la fuente de alimentación.
- Estará sin tensión únicamente si está desenchufado de la red. (S7)
- No utilice el producto sobre o cerca de llamas abiertas (p. ej. velas)
- No doblar ni anudar el cable sobre bordes y esquinas afiladas para evitar daños.

## Datos técnicos

- Datos nominales: 230 V~; 50 Hz
- Temperatura de color: 6500K
- Índice de reproducción cromática (Ra/CRI):  $\geq 70$
- Clase de eficiencia energética: A+
- Vida útil del LED: 25000h
- Ángulo de apertura: 110°
- Tipo de protección IP: IP65
- Tipo de protección IP (Enchufe cable de conexión): IP44
- Tipo de protección: I (S8)
- Temperatura ambiente: -10°C - +35°C
- Línea de suministro: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Trípode: Extensible de 0.82 a 1.22m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Actuación	10W	20W	30W
Número de LED	14	28	42
Flujo luminoso	900lm	1700lm	2550lm
Eficacia luminosa	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Dimensiones de la iluminación (ancho x alto x fondo)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm



## Limpieza

- Desconecte el suministro eléctrico del producto y asegure el circuito eléctrico contra reconexiones.
- Deje enfriar la luminaria el tiempo suficiente.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente o de la red eléctrica antes de limpiarlo
- Utilizar para la limpieza únicamente un paño seco o ligeramente humedecido que no suelte pelusa, usar eventualmente un detergente suave. No emplear detergentes que contengan abrasivos o disolventes.
- Nunca regar a efectos de limpieza o utilizar una limpiadora de vapor a presión, ya que en tal caso pueden dañarse los aislamientos y las juntas.

## Mantenimiento

- Sustituya inmediatamente los vidrios protectores dañados. (S9)
- Limpie inmediatamente la suciedad de la carcasa o del vidrio protector, ya que esta puede provocar un recalentamiento.
- Solo el fabricante o un técnico de servicio designado por él o una persona cualificada similar puede sustituir la lámpara de la luminaria. (S4)

## AVISO DE ELIMINACIÓN RAAE

Según la normativa europea, los aparatos eléctricos y electrónicos usados ya no se pueden eliminar como residuos sin clasificar. El símbolo del contenedor con ruedas indica la necesidad de recogida selectiva. Usted también puede ayudar a proteger el medio ambiente y, si ya no utiliza este dispositivo, asegúrese de destinarlo a los sistemas de recogida selectiva previstos a tal efecto. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. (S10)

## SERVICIO

Si tiene alguna pregunta o queja sobre nuestro producto, por favor, infórmese en Internet en **www.rev.de** sobre cómo ponerse en contacto con nosotros y gestionar las devoluciones o envíenos un correo electrónico a **service@rev.de**. Tenga en cuenta que no podemos procesar los envíos sin un número de devolución y debemos negarnos a aceptarlos.

# Přenosná lampa LED pěšky

## Montážní a provozní návod

### Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, děkujeme vám, že jste si zakoupili náš výrobek. Před uvedením výrobku do provozu si prosím pozorně přečtete následující návod k použití a dobře ho uschovejte pro pozdější vyhledávání informací. (S1)

Před použitím prosím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený!

### Použití k určenému účelu

- Výrobek je v souladu s příslušnými evropskými směrnici CE. (S2)
- Výrobek je v souladu s příslušnými evropskými bezpečnostními normami.
- Výrobek je vodotěsný, IP65 a je vhodný pro použití v exteriéru.
- Výrobek je vhodný pro občasné použití v exteriéru.
- Výrobek je určen výhradně pro domácí použití nebo pro podobné účely použití. Nesmí být používán ke komerčním účelům!
- Výrobek smí být používán jen k zamýšlenému účelu podle tohoto návodu k použití!
- Výrobek není vhodný pro použití v drsném prostředí (např. staveniště)!
- Výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti jsou omezené, nebo kterým schází zkušenosti a vědomosti! Tyto osoby smějí výrobek používat pouze v případě, že jsou pod dohledem jiné osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo jsou zaškoleny pro používání výrobku! Dohled musí vykonávat a používat výrobek smí jen odpovědná osoba!
- Dávejte pozor, aby se tento výrobek nedostal do rukou dětem nebo nepovolaným osobám!

### Všeobecné pokyny

- S výrobkem zacházejte opatrně. Může se poškodit nárazem, úderem nebo pádem i z malé výšky!
- Při poruchách z provozu vytáhněte síťovou vidlici výrobku!
- Používejte jen dodané originální díly!
- Nepoužívejte přídavné komponenty!
- Výrobek nemá výměnné díly. Nepokoušejte se výrobek otevřít ani opravit!

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Respektujte technické údaje!
- Dodržujte a uschovejte návod k použití!
- Předějte návod k použití dalšímu majiteli!
- Není určeno pro používání dětmi!
- Poškozený výrobek neuvádějte do provozu!
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje LED! Vysílané světelné spektrum může obsahovat podíly modré.(S3)
- Vždy svítidlo nechte dostatečně zchladnout, před čištěním je odpojte od napětí a elektrický obvod zajistěte proti opětovnému zapnutí!
- Nepoužívejte v prostorách s rizikem výbuchu (např. truhlářství, lakovna apod.)!
- Nepoužívejte v bezprostřední blízkosti hořlavého materiálu!
- Neprovádějte montáž v bezprostřední blízkosti brouzdališť, vodotrysků, jezírek či podobných vodních ploch!

- Neponořujte do vody nebo jiných kapalin!
- Nikdy neprovádějte sami opravu. Opravy smí provádět výhradně výrobce nebo jím pověřený servis!
- Světelný zdroj tohoto svítidla smí vyměnit jen výrobce nebo jím pověřený servisní technik či osoba se srovnatelnou kvalifikací! (S4)
- Instalujte vždy minimálně 0,5 m od ozařovaných ploch - obzvláště přípojný kabel nesmí být ozařován, ani se dostat do kontaktu s kovovým krytem - a dodržujte potřebné minimální vzdálenosti! (S5)
- Výrobek za provozu nezakrývejte. To by mohlo vést k nebezpečné akumulaci tepla! (S6)
- Výrobek musí být volně přístupný (i za provozu)!
- Pro připojení použijte jen dobře dostupné řádné síťové zásuvky (230 V~, 50 Hz) s ochranným vodičem veřejné napájecí sítě!
- Přestavba nebo změna negativně ovlivní bezpečnost výrobku. Pozor, nebezpečí zranění! Neprovádějte přestavbu ani změnu výrobku!
- Je-li kabel poškozen, odpojte výrobek od elektrického napájení.
- Bez napětí pouze při vytaženém konektoru! (S7)
- Nepoužívejte výrobek u otevřeného plamene (např. svíček), na něm, ani v jeho okolí!
- Abyste předešli poškození, neohýbejte vedení přes ostré hrany a rohy, ani na něm nedělejte uzel.

## Technické údaje

- Jmenovité údaje: 230 V~; 50 Hz
- Teplota barvy: 6500K
- Index barevného podání (Ra / CRI):  $\geq 70$
- Třída energetické účinnosti: A+
- Životnost LED: 25000 hod.
- Úhel vyzařování: 110°
- Druh krytí IP: IP65
- Druh krytí IP (Připojovací kabel): IP44
- Třída ochrany: I (S8)
- Okolní teplota: -10°C - +35°C
- Přívodní vedení: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Staviv: prodloužitelný od 0,82 do 1,22 m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Napájení	10W	20W	30W
Počet LED	14	28	42
Světelný proud	900lm	1700lm	2550lm
Světelná účinnost	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Rozměry tělesa lampy (ŠxVxH)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Čištění

- Odpojte výrobek od napětí a zajistěte elektrický obvod proti opětovnému zapnutí.
- Nechte svítidlo dostatečně vychladnout!
- Před čištěním vytáhněte vidlici přívodní šňůry výrobku ze zásuvky nebo jej odpojte od elektrické sítě!
- K čištění použijte pouze suchý nebo lehce navlhčený hadr, který nepouští vlákna, a případně jemný čisticí prostředek. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.
- Nikdy výrobek při čištění neostříkujte ani nepoužívejte parní čistič, může dojít k poškození izolací a těsnění!

## Údržba

- Poškozená ochranná skla ihned vyměňte. (S9)
- Odstraňte ihned všechny nečistoty na krytu nebo ochranném skle, protože mohou způsobit přehřátí.
- Světelný zdroj tohoto svítidla smí vyměnit jen výrobce nebo jím pověřený servisní technik či osoba se srovnatelnou kvalifikací. (S4)

## INFORMACE O LIKVIDACE OEEZ

Použitá elektrická a elektronická zařízení již nesmějí být podle evropských předpisů odhazována do netříděného odpadu. Symbol nádoby na odpad na kolečkách upozorňuje na nutnost odděleného shromažďování. Pomozte i vy při ochraně životního prostředí a postarejte se, aby tento přístroj, když už jej nebudete potřebovat, byl odevzdán do určených systémů odděleného sběru. SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. (S10)

## SERVIS

Pokud máte k našemu výrobku dotazy nebo reklamaci, informujte nás prosím na internetu na [www.rev.de](http://www.rev.de) pomocí kontaktního formuláře a vyřízení vrácení zboží nebo zašlete e-mail na adresu [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Upozorňujeme na to, že nemůžeme zpracovávat zásilky bez čísla vrátky a jejich přijetí musíme odmítnout.

# Pracovný reflektor LED FLARE s statívom

## Montážny a prevádzkový návod

### Úvod

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
ďakujeme Vám, že ste si kúpili náš výrobok. Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte nasledujúci návod na použitie a dobre si ho uschovajte na neskoršie použitie. (S1)  
Pred použitím výrobku prekontrolujte, či nie je poškodený.

### Použitie v súlade s určením

- Výrobok je v zhode s príslušnými európskymi smernicami CE. (S2)
- Tento výrobok je v zhode s príslušnými európskymi smernicami pre bezpečnosť.
- Výrobok je chránený proti tryskajúcej vode, má krytie IP65 a je vhodný na použitie vonku.
- Výrobok je vhodný na dočasné použitie vonku.
- Výrobok je určený výlučne na použitie v domácnosti alebo na podobné účely použitia. Nesmie sa používať na komerčné účely!
- Výrobok sa smie používať iba na predpísaný účel podľa tohto návodu na použitie!
- Výrobok nie je vhodný používanie v drsných prostrediach (napr. na staveniskách)!
- Výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti sú obmedzené alebo ktorým chýbajú skúsenosti a znalosti! Tieto osoby môžu výrobok používať iba vtedy, pokiaľ sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo získali poučenie o používaní výrobku! Dozor a používanie výrobku musí vykonávať zodpovedná osoba!
- Dbajte na to, aby sa tento výrobok nemohol dostať do rúk detí alebo nepovolaných osôb!

### Všeobecné upozornenia

- S výrobkom manipulujte opatrne. Môže sa poškodiť nárazmi, údermi alebo pádom aj z nízkej výšky!
- Pri poruchách počas prevádzky vytiahnite sieťovú zástrčku výrobku!
- Používajte iba dodané originálne diely!
- Nepoužívajte žiadne ďalšie komponenty!
- Výrobok nemá žiadne vymeniteľné diely. Výrobok sa nepokúšajte otvárať ani opravovať!

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Dodržujte technické údaje!
- Dodržiavajte a uschovajte návod na použitie!
- Návod na použitie odovzdajte ďalšiemu majiteľovi!
- Nie je určené na použitie deťmi!
- Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Nikdy sa nepozerajte priamo do LED-svetelného zdroja! Vyžarované svetelné spektrum môže obsahovať modré zložky. (S3)
- Svetlo nechajte vždy najskôr dostatočne vychladnúť a na účely čistenia ho prepnite do stavu bez napätia a prúdový obvod zaistíte proti opätovnému zapnutiu!
- Nepoužívajte v priestoroch s rizikom explózie (napr. stolárstvo, lakovňa alebo podobné)!
- Nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti horľavých materiálov!
- Nemontujte v bezprostrednej blízkosti detských bazénov, fontán, rybníkov alebo podobných vodných plôch!

- Neponárajte do vody ani iných kvapalín!
- Opravu nikdy nevykonávajte sami. Opravy smie vykonávať výhradne výrobca alebo ním poverené osoby na vykonávanie servisných prác!
- Svetelný zdroj tohto svetidla môže vymieňať iba výrobca alebo ním poverený servisný technik či osoba s porovnateľnou kvalifikáciou! (S4)
- Upevňujte vždy v minimálnej vzdialenosti 0,5 m od osvetľovaných plôch – predovšetkým sa nesmie osvetľovať pripájací kábel ani prísť do kontaktu s kovovým plášťom. Dodržujte tiež požadované minimálne vzdialenosti! (S5)
- Výrobok neprevádzkujte zakrytý. Mohlo by to viesť k nebezpečnému hromadeniu tepla! (S6)
- Výrobok musí zostať voľne prístupný (aj v prevádzke)!
- Na pripojenie používajte iba správne sieťové zásuvky (230 V~, 50 Hz) s ochranným vodičom verejnej rozvodnej siete, ktoré sú dobre prístupné!
- Prestavby alebo úpravy výrobku zhoršujú jeho bezpečnosť. Pozor – riziko poranenia! Nesmie sa vykonávať prestavba ani úprava výrobku!
- Pri poškodenom kábli odpojte výrobok od napájania prúdom!
- Výrobok je bez napätia iba pri vytiahnutej zástrčke! (S7)
- Výrobok neprevádzkujte pri, na alebo v okolí otvoreného ohňa (napr. sviečok)!
- Kábel neohýbajte cez ostré hrany a rohy ani ho nezauzľujte, aby ste zabránili škodám!

## Technické údaje

- Menovité údaje: 230 V~; 50 Hz
- Teplota farby: 6500K
- Index podania farieb (Ra / CRI):  $\geq 70$
- Trieda energetickej účinnosti: A+
- Životnosť LED: 25000h
- Uhol vyžarovania: 110°
- Druh ochrany IP: IP65
- Druh ochrany IP (Pripojte prepojavací kábel): IP44
- Trieda ochrany: I (S8)
- Teplota okolia: -10°C - +35°C
- Prívod: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Statív: výškový od 0,82 m do 1,22 m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Výkon	10W	20W	30W
Počet LED	14	28	42
Svetelný tok	900lm	1700lm	2550lm
Svetelná účinnosť	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Rozmery telesa žiarovky (ŠxVxH)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Čistenie

- Výrobok odpojte od napätia a prúdový obvod zaistite proti opätovnému zapnutiu.
- Svetlo nechajte dostatočne vychladnúť!
- Pred čistením vyťahnite výrobok zo zásuvky alebo ho odpojte od elektrickej siete!
- Na čistenie používajte iba suchú ľahko navlhčenú handričku neuvolňujúcu vlákna, eventuálne jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie ani prostriedky s obsahom rozpúšťadiel.
- Nikdy pri čistení nepostrekujte ani nepoužívajte parný čistiaci prístroj, môžu sa pritom poškodiť izolácie a tesnenia!

## Údržba

- Bezodkladne vymeňte poškodené ochranné sklá. (S9)
- Ihneď odstráňte všetky znečistenia na puzdre alebo ochrannom skle, pretože tieto môžu viesť k prehriatiam.
- Svetelný zdroj tohto svietidla môže vymieňať iba výrobca alebo ním poverený servisný technik či osoba s porovnateľnou kvalifikáciou. (S4)

## UPOZORNENIE NA LIKVIDÁCIU WEEE

Použitie elektrické a elektronické prístroje sa podľa európskych predpisov viac nesmú likvidovať ako netriedený odpad. Symbol odpadkového koša na kolieskach upozorňuje na nutnosť triedeného zberu. Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia a keď už tento prístroj nepoužívate, zabezpečte jeho odovzdanie do systémov triedeného zberu určených na tento účel. SMERNICA 2012/19/EÚ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY zo 4. júla 2012 o elektrických a elektronických starých prístrojoch. (S10)

## SERVIS

V prípade otázok o našom výrobku alebo reklamácií nájdete informácie o kontaktovaní alebo vybavení spätného zaslania na internete na stránke [www.rev.de](http://www.rev.de), alebo pošlite e-mail na [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Upozorňujeme, že bez návratového čísla nemôžeme spracovať žiadne zásielky a ich prijatie musíme odmietnuť.

# Reflektor roboczy LED FLARE ze statywem

## Instrukcja montażu i obsługi

### Wprowadzenie

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. (S1)  
Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń!

### Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt jest zgodny z odnośnymi dyrektywami WE. (S2)
- Ten produkt jest zgodny z odnośnymi europejskimi normami bezpieczeństwa.
- Produkt jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową (IP65) i odpowiedni do zastosowania na zewnątrz.
- Produkt jest odpowiedni do tymczasowego zastosowania na zewnątrz.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym lub do podobnych zastosowań. Nie należy stosować go do celów komercyjnych!
- Produkt należy stosować wyłącznie do przewidzianego celu, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi!
- Produkt nie jest odpowiedni do zastosowania w trudnych warunkach (np. na budowach)!
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również przez osoby bez doświadczenia i nieposiadające odpowiedniej wiedzy! Używanie produktu przez te osoby jest dozwolone tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu w zakresie używania produktu! Osoba odpowiedzialna musi nadzorować użytkowanie produktu!
- Należy zwracać uwagę na to, aby produkt nie trafił do rąk dzieci lub osób nieupoważnionych!

### Wskazówki ogólne

- Zachować ostrożność podczas posługiwania się produktem. Wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z małej wysokości mogą spowodować jego uszkodzenie!
- W przypadku usterek podczas pracy wyciągnąć wtyczkę sieciową produktu!
- Stosować wyłącznie dostarczone części oryginalne!
- Nie używać dodatkowych komponentów!
- Produkt nie zawiera wymiennych części. Nie próbować otwierać lub naprawiać produktu!

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przestrzegać danych technicznych!
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zachować ją!
- Należy przekazać instrukcję obsługi kolejnemu właścicielowi!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci!
- Nie należy używać uszkodzonego produktu!
- Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła LED! Emitowane światło widzialne może zawierać światło niebieskie. (S3)
- Zawsze odczekać do ostygnięcia, a przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć lampę od zasilania i zabezpieczyć obwód prądu przed ponownym włączeniem!
- Nie używać w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem (np. stolarniach, lakierniach itp.)!
- Nie używać bezpośrednio w pobliżu palnych materiałów!
- Nie montować w bezpośrednim otoczeniu brodzików, fontann, stawów i tym podobnych zbiorników wodnych!



- Nie zanurzać w wodzie lub w innych płynach!
- Nigdy nie naprawiać samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany przez niego personel serwisowy!
- Źródło światła tej lampy może wymieniać wyłącznie producent, technik serwisowy na jego zlecenie lub osoba o porównywalnych kwalifikacjach! (S4)
- Zawsze należy montować reflektor w odległości co najmniej 0,5 m od oświetlanych powierzchni – szczególnie należy uważać, aby przewód przyłączeniowy nie był naświetlany ani nie dotykał metalowej obudowy – oraz zachować wymagane odstępstwa minimalne! (S5)
- Nie zakrywać produktu podczas użytkowania. Może to doprowadzić do niebezpiecznego gromadzenia się ciepła! (S6)
- Produkt musi być swobodnie dostępny (również podczas pracy)!
- Do podłączenia używać wyłącznie łatwo dostępnych, odpowiednich gniazd sieciowych (230 V~, 50 Hz) z przewodem ochronnym publicznej sieci zasilającej.
- Przebudowywanie lub modyfikowanie produktu wpływa na jego bezpieczeństwo. Uwaga, niebezpieczeństwo zranienia! Przebudowywanie lub modyfikowanie produktu jest zabronione!
- W przypadku uszkodzenia przewodu odłączyć produkt od źródła zasilania!
- Bez napięcia wyłącznie po odłączeniu wtyczki! (S7)
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia (np. świec)!
- Nie zaginać przewodu na ostrych krawędziach i narożnikach ani nie związywać go, aby uniknąć uszkodzeń!

## Dane techniczne

- Parametry znamionowe: 230 V~; 50 Hz
- Temperatura barwowa: 6500K
- Wskaźnik oddawania barw (Ra/CRI):  $\geq 70$
- Klasa efektywności energetycznej: A+
- Żywotność LED: 25000h
- Kąt świecenia: 110°
- Stopień ochrony IP: IP65
- Stopień ochrony IP (Kabel połączeniowy wtykowy): IP44
- Klasa ochronności: I (S8)
- Temperatura otoczenia: -10°C - +35°C
- Przewód doprowadzający: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Statyw: wysuwany z 0,82 m do 1,22 m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Wynik	10W	20W	30W
Liczba diod LED	14	28	42
Strumień świetlny	900lm	1700lm	2550lm
Skuteczność świetlna	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Wymiary korpusu lampy (SxWxG)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Czyszczenie

- Odłączyć produkt od napięcia i zabezpieczyć obwód prądu przed ponownym włączeniem.
- Odczekać do ostygnięcia lampy!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnąć produkt z gniazda lub odłączyć go od sieci elektrycznej!
- Czyścić przy pomocy suchej lub lekko wilgotnej ściereczki niepozostawiającej włókien, ewentualnie można zastosować łagodny środek czyszczący. Nie stosować ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nigdy nie czyścić natryskowo ani za pomocą ciśnieniowej myjki parowej, ponieważ może to uszkodzić izolację i uszczelki!

## Konserwacja

- Uszkodzone szyby ochronne należy niezwłocznie wymienić. (S9)
- Wszelkie zanieczyszczenia należy niezwłocznie usuwać z obudowy lub szyby ochronnej, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie.
- Źródło światła tej lampy może wymieniać wyłącznie producent, technik serwisowy na jego zlecenie lub osoba o porównywalnych kwalifikacjach. (S4)

## WSKAZÓWKA NA PODSTAWIE DYREKTYWY W SPRAWIE UTYLIZACJI ODPADÓW ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zgodnie z wytycznymi Unii Europejskiej zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z niesortowanymi odpadami. Symbol pojemnika na odpady na kołach oznacza konieczność segregacji. Przekazanie nieużywanego urządzenia do odpowiednich systemów zbiórki odpadów jest istotnym wkładem w ochronę środowiska. DYREKTYWA 2012/19/UE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 04 lipca 2012 r. w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. (S10)

## SERVIS

Pokud máte k našemu výrobku dotazy nebo reklamaci, informujte nás prosím na internetu na [www.rev.de](http://www.rev.de) pomocí kontaktního formuláře a vyřízení vrácení zboží nebo zašlete e-mail na adresu [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Upozorňujeme na to, že nemůžeme zpracovávat zásilky bez čísla vratky a jejich přijetí musíme odmítnout.

# LED munkalámpa FLARE állvánnyal

## Összeszerelési és üzemeltetési útmutató

### Bevezetés

Igen Tisztelt Hölgyeim és Uraim, Ügyfeleim,  
Köszönjük, hogy a mi termékünket vásárolta meg. Kérjük, a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi üzemeltetési útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából. (S1)

Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a terméken sérülések.

### Rendeltetésszerű használat

- A termék megfelel a vonatkozó európai CE-irányelveknek. (S2)
- Ez a termék megfelel a vonatkozó európai biztonsági szabványoknak.
- A termék vízsugárálló, IP65 védetségű, és kültéri használatra alkalmas.
- A termék időszakos kültéri használatra alkalmas.
- A termék kizárólag háztartási célra vagy hasonló használati célra alkalmas. Ipari, kereskedelmi célra nem használható!
- A termék csak a rendeltetésének megfelelő célra, a használati útmutatónak megfelelően használható!
- A termék durva körülmények közötti (építkezések) használatra nem alkalmas!
- A termék nem alkalmas korlátozott testi-, szellemi- vagy érzékelő képességű, illetve a szükséges tapasztal és/vagy tudás híján lévő egyének (ideértve a gyermekeket is) általi használatra! Ezek a személyek csak abban az esetben használhatják a terméket, ha e közben a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy bevezeti őket a termék használatába! A termék felügyeletét és használatát felelősségteljes személynek kell végeznie!
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe!

### Általános információk

- A terméket gondosan kezelje. Lökéssel, ütődéssel, már kis magasságból történő leeséssel is károsodhat!
- Üzemeltetés közbeni zavarok esetén húzza ki a termék hálózati csatlakozóját!
- Csak a mellékelt eredeti alkatrészeket használja!
- Kiegészítő alkatrész ne használjon!
- A termék nem rendelkezik cserélhető alkatrészekkel. Ne kísérelje meg a termék felnyitását vagy javítását!

### Általános biztonsági útmutató

- Vegye figyelembe a műszaki adatokat!
- Vegye figyelembe és őrizze meg a használati útmutatót!
- A termék továbbadásakor adja át a használati útmutatót a következő felhasználónak!
- Gyerekek ne használják!
- A sérült terméket ne helyezze üzembe!
- Soha ne nézze közvetlenül a LED-fényforrásba! A kibocsátott fény spektrum kék részeket tartalmazhat. (S3)
- Mindig várja meg, míg teljesen kihűl, a tisztításhoz kapcsolja le a fényforrás áramellátását, és biztosítsa az áramkört az újbóli bekapcsolás ellen!
- Ne használja robbanásveszélyes helyiségekben (pl. asztalosműhelyben, lakkozóüzemben vagy hasonlóban)!
- Ne használja gyúlékony anyagok közvetlen közelében!

- Ne szerelje fel medencék, szökőkutak, tavak és hasonló vizek közvetlen közelében!
- Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba!
- Soha ne javítsa saját maga. Javításokat kizárólag a gyártó vagy az általa megbízott szerviz végezhet!
- A lámpa fényforrásának cseréjét csak a gyártóval, a gyártó által megbízott szerviztechnikussal vagy hasonló képzettségű személyvel végeztesse el! (S4)
- Megvilágított területektől mindig legalább 0,5 m távolságra szerelje fel – különösképpen a csatlakozókábeleket nem szabad fénysugárnak kitenni, vagy a fémházzal történő érintkezését lehetővé tenni – vagyis az előírt minimális távolságokat be kell tartani! (S5)
- A terméket ne letakarva működtesse. Ez veszélyes felforrósodáshoz vezethet! (S6)
- A terméket szabadon hozzáférhetően kell tartani (üzem közben is)!
- A csatlakozáshoz csak előírászerű, a közcélú erősáramú hálózat hálózati védővezetőjét is elérő csatlakozódugót (230V~, 50Hz) használjon.
- A termék átalakítása vagy módosítása csökkenti a termékbiztonságot. Figyelem, sérülésveszély! A termék átalakítása vagy módosítása tilos!
- Sérült kábel esetén válassza le a terméket az áramellátásról!
- Csak kihúzott csatlakozódugóval feszültségmentes! (S7)
- Nyílt láng (pl. gyertya) mellett, felett vagy közelében ne működtesse a terméket!
- A károsodások elkerülése érdekében a vezetéket ne hajlítsa és ne csomózza éles széleken vagy sarkokon át!

## Műszaki adatok

- Névleges adatok: 230 V~; 50 Hz
- Színhőmérséklet: 6500K
- Színvisszaadási index (Ra / CRI):  $\geq 70$
- Energiahatékonysági osztály: A+
- LED élettartama: 25000 óra
- Sugárzási szög: 110°
- IP védelem típusa: IP65
- IP védelem típusa (Csatlakoztassa a kábelt): IP44
- Érintésvédelmi osztály: I (S8)
- Környezeti hőmérséklet: -10°C - +35°C
- Tápvezeték: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Állvány: 0,82 m-től 1,22 m-ig meghosszabbítható

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Kimenet	10W	20W	30W
A LED száma	14	28	42
Világítási fluxus	900lm	1700lm	2550lm
Világító hatékonyság	90lm/W	85lm/W	85lm/W
A lámpatest méretei (SzxMxM)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Tisztítás

- Feszültségmentesítse a terméket, és biztosítsa az áramkört véletlenszerű visszakapcsolás ellen.
- Hagyja teljesen lehűlni a fényforrást!
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózati aljzatról vagy válassza le az erősáramú hálózatról!
- Tisztításhoz csak száraz vagy enyhén nedves, szőszmentes kendőt használjon, és esetleg enyhe tisztítószert. Ne használjon súroló- vagy oldószert tartalmazó tisztítószereket.
- Tisztításkor soha ne spriccelje le és ne használjon gőznyomásos tisztítót, mert megsérülhetnek a szigetelések és a tömitések!

## Karbantartás

- Haladéktalanul cserélje ki a sérült védőlemezeket. (S9)
- Azonnal távolítsa el minden szennyeződést a burkolatról vagy a védőlemezről, mivel ezek túlmelegedést okozhatnak.
- A lámpa fényforrásának cseréjét csak a gyártóval, a gyártó által megbízott szerviztechnikussal vagy hasonló képzettségű személlyel végeztesse el. (S4)

## WEEE LESELEJTEZÉSI ÚTMUTATÓ

A használt elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások értelmében már nem szabad a vegyes hulladékba helyezni. A gurulós hulladékgyűjtő edény szimbóluma tájékoztat a szelektív gyűjtés szükségességéről. Ön is segítse a környezet védelmét és gondoskodjon róla, hogy ez a készülék – ha már nem használja többet – a szelektív gyűjtés megfelelő rendszerébe kerüljön. AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2012. július 04-ei 2012/19/EU SZÁMÚ IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről. (S10)

## SZERVIZ

Amennyiben termékünkkel kapcsolatban kérdése vagy reklamációja merül fel, akkor kérjük, hogy az elérhetőségekről és az áru visszaküldésének lebonyolításáról tájékozódjon a **www.rev.de** weboldalon vagy küldjön e-mailt a **service@rev.de** címre. Felhívjuk figyelmét, hogy visszaküldési szám nélküli küldeményeket nem tudunk feldolgozni és azok átvételét meg kel tagadnunk.

# LED delovna svetilka FLARE s stativom

## Navodila za montažo in uporabo

### Uvod

Spoštovana stranka,  
zahvaljujemo se, da ste kupili naš izdelek. Prosim, da pred prvo uporabo skrbno preberete naslednja navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo. (S1)  
Prosim, da pred uporabo preverite, da izdelek ni poškodovan.

### Pravilna uporaba

- Izdelek je skladen z zadevnimi evropskimi smernicami CE. (S2)
- Ta izdelek je skladen z zadevnimi evropskimi smernicami.
- Izdelek je zaščiten pred škropljenjem vode, IP65 in je primeren za zunanjo uporabo.
- Izdelek je primeren za občasno uporabo na prostem.
- Izdelek je primeren izključno za gospodinjstvo uporabo ali podobne namene uporabe. Ni ga dovoljeno uporabljati v industrijske namene!
- Izdelek se lahko uporablja samo za predviden namen, v skladu s temi navodili za uporabo!
- Izdelek ni primeren za grobo uporabo (npr. gradbišča)!
- Ta izdelek ni predviden, da ga uporabljajo osebe (vključno z otroci), katerih psihične, senzorične ali mentalne sposobnosti so omejene, ali pa osebe brez zadostnih izkušenj in znanja! Te osebe lahko uporabljajo izdelek samo, kadar jih pri tem nadzoruje oseba, odgovorna za varnost ali pa kadar jih kdo pouči o ravnanju z izdelkom! Izdelek lahko nadzoruje in uporablja samo odgovorna oseba!
- Bodite pozorni na to, da izdelek ne pride v roke otrok ali nepooblaščenih!

### Splošna navodila

- Z izdelkom ravnajte skrbno. Zaradi udarcev ali padcev že z nizke višine se lahko poškoduje!
- Pri motnjah med obratovanjem izvlecite vtič izdelka!
- Uporabljajte samo dobavljene originalne dele!
- Ne uporabljajte dodatnih komponent!
- Izdelek nima delov, ki bi jih bilo mogoče zamenjati. Izdelka ne poskušajte odpreti ali popraviti!

### Splošni varnostni napotki

- Upoštevajte tehnične podatke!
- Navodilo za uporabo upoštevajte in ga shranite!
- Navodilo za uporabo posredujte naslednjim lastnikom!
- Izdelek ni namenjen za to, da bi ga uporabljali otroci!
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte!
- Nikoli ne glejte neposredno v LED-vir svetlobe! Izhajajoč spekter svetlobe lahko vsebuje modre delce. (S3)
- Vedno pustite, da se dovolj ohladi in za čiščenje svetilke izklopote iz električnega napajanja in tokokrog zaščitite pred ponovnim vklopom!
- Ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije (npr. mizarstvo, lakirnica ali podobno)!
- Ne uporabljajte v neposredni bližini gorljivih materialov!
- Ne nameščajte v neposredno bližino bazenčkov, vodometov, ribnikov ali podobnega!
- Ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

- Nikoli ne popravljajte sami. Popravila lahko izvaja izključno proizvajalec ali njegov pooblaščen servis!
- Svetlobni vir te svetilke lahko zamenja samo proizvajalec ali z njegove strani pooblaščen servisni tehnik ali primerljivo kvalificirana oseba! (S4)
- Vedno namestite najmanj 0,5 m stran od obsijanih površin — posebej priključnega kabla ni dovoljeno osvetljevati in ne sme priti v stik s kovinskim ohišjem — upoštevati je tudi treba potrebne minimalne razdalje! (S5)
- Izdelek ne sme obratovati, če je pokrit. To lahko pripelje do nevarnega kopičenja vročine! (S6)
- Izdelek mora biti prosto dostopen (tudi pri obratovanju)!
- Za priključek uporabljajte samo pravilne vtičnice (230V~, 50Hz) z zaščitnim prevodnikom javnega oskrbovalnega omrežja, ki so dobro dosegljive!
- Predelava ali sprememba izdelka vpliva na varnost izdelka. Pozor, nevarnost poškodb! Predelava ali sprememba izdelka se ne sme izvajati!
- Če je kabel poškodovan izdelek izklopite iz električnega napajanja!
- Brez napetosti je izdelek samo, kadar izvlečete vtič! (S7)
- Izdelka ne uporabljajte ob, na ali v bližini odprtega ognja (npr. sveče)!
- Kabla ne napeljujte preko ostrih robov in vogalov in ga ne vozajte, da ne pride do poškodb!

## Tehnični podatki

- Nazivni podatki: 230V~; 50Hz
- Temperatura barve: 6500K
- Indeks barvnega upodabljanja (Ra / CRI):  $\geq 70$
- Razred energetske učinkovitosti: A+
- LED življenjska doba: 25000h
- Kot sevanja: 110°
- IP vrsta zaščite: IP65
- IP vrsta zaščite (Priključite kabel): IP44
- Kategorija zaščite: I (S8)
- Temperatura okolice: -10°C - +35°C
- Dovodni kabel: 2,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>
- Stativ: Razširljiv od 0,82m do 1,22m

	<b>ESFL-6610-TR 1X10W</b>	<b>ESFL-6620-TR 1X20W</b>	<b>ESFL-6630-TR 1X30W</b>
Izhod	10W	20W	30W
Število LED	14	28	42
Svetlobni tok	900lm	1700lm	2550lm
Svetlobna učinkovitost	90lm/W	85lm/W	85lm/W
Mere ohišja žarnice (ŠxVxG)	115 x 90 x 30mm	140 x 105 x 30mm	170 x 130 x 30mm

## Čiščenje

- Izdelek izklopite iz elektrike in zavarujte tokokrog pred ponovnim vklopom.
- Pustite, da se svetilka dovolj ohladi!
- Pred čiščenjem izvlecite napravo iz vtičnice in jo izklopite iz električnega omrežja!
- Za čiščenje uporabite samo suho ali rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča muck, po potrebi uporabite blago čistilo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev za drgnjenje ali takšnih, ki vsebujejo topilo.
- Nikoli ne čistite z brizganjem vode ali visokotlačnim čistilcem, saj lahko pride do poškodovanja izolacije ali tesnil!

## Vzdrževanje

- Nemudoma zamenjajte poškodovana zaščitna stekla. (S9)
- Tako odstranite umazanije na ohišju ali zaščitni plošči, saj lahko le-te pripeljejo do pregretja.
- Svetlobni vir te svetilke lahko zamenja samo proizvajalec ali z njegove strani pooblaščen servisni tehnik ali primerljivo kvalificirana oseba.

## OEE0 - NAVODILA ZA ODLAGANJE

Rabljenih električnih in elektronskih naprav v skladu z evropskimi določili ni več dovoljeno oddajati med nesortirane odpadke. Simbol posode za smeti na kolesih opozarja na potrebo po ločenem zbiranju odpadkov. Prispevajte k varstvu okolja in zagotovite, da bo ta naprava, ko je več ne uporabljate, oddana v za to predvidene sisteme ločenega zbiranja odpadkov. SMERNICA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julij 2012 o električnih in elektronskih napravah. (S10)

## SERVIS

Za vprašanja o našem izdelku ali reklamacijo najdete več informacije na spletnem naslovu [www.rev.de](http://www.rev.de) z vzpostavitevjo stika in izvedbo vračila ali pa nam pošljite elektronsko pošto na naslov [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Opozarjamo vas na to, da ne moremo obdelovati pošiljk brez navedene številke vračila in moramo takšne pošiljke zavrniti.